

III PRIEDAS

PAŽYMA DĖL SPRENDIMŲ SU TĖVŲ PAREIGOMIS SUSIJUSIOSE BYLOSE

(Tarybos reglamento (ES) 2019/1111 (1) 36 straipsnio 1 dalies b punktas)

SVARBU Pažymą proceso šalies prašymu dėl sprendimo su tėvų pareigomis susijusiose bylose išduoda kilmės valstybės narės teismas, apie kurį Komisijai pranešta pagal Reglamento 103 straipsnį.

1. KILMĖS VALSTYBĖ NARĖ* (2)

Austrija

Belgija

Bulgarija

Kipras

Čekija

Vokietija

Estija

Graikija

Ispanija

Suomija

Prancūzija

Kroatija

Vengrija

Airija

Italija

Lietuva

Liuksemburgas

Latvija

Malta

Nyderlandai

Lenkija

Portugalija

Rumunija

Slovėnija

Slovakija

Švedija

Jungtinė Karalystė

2. PAŽYMA ĮŠDUODANTIS TEISMAS*

2.1. Pavadinimas*

2.2. Adresas*

2.3. Telefonas / faksas / elektroninis paštas*

Telefonas

Faksas

El. paštas

3. SPRENDIMĄ PRIĖMĘS TEISMAS (jei skiriasi)

3.1. Pavadinimas

3.2. Adresas

4. SPRENDIMAS*

4.1. Data (metai mėnuo diena)*

4.2. Numeris*

5. VAIKAS (-AI) (3), DĖL KURIO (-IŲ) PRIIMTAS SPRENDIMAS*

5.1. 1 vaikas*

5.1.1. Pavardė (-ės)*

5.1.2. Vardas (-ai)*

5.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)*

5.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.2. 2 vaikas

5.2.1. Pavardė (-ės)

5.2.2. Vardas (-ai)

5.2.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

5.2.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.2.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

5.3. 3 vaikas

5.3.1. Pavardė (-ės)

5.3.2. Vardas (-ai)

5.3.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

5.3.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

5.3.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

6. GLOBOS TEISĖS (4)

6.1. Globos teisės, priskirtos pagal sprendimą (5)

6.2.1. 1 šalis

6.2.1.1. Natural person

6.2.1.1.1. Pavardė (-ės)

6.2.1.1.2. Vardas (-ai)

6.2.1.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

6.2.1.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

6.2.1.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

6.2.1.1.6. Adresas (jei žinoma)

6.2.1.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

6.2.1.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

6.2.1.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

6.2.1.2.1. Visas pavadinimas

6.2.1.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

6.2.1.2.3. Adresas (jei žinoma)

6.2.2. 2 šalis

6.2.2.1. Fizinis asmuo

6.2.2.1.1. Pavardė (-ės)

6.2.2.1.2. Vardas (-ai)

6.2.2.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

6.2.2.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

6.2.2.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

6.2.2.1.6. Adresas (jei žinoma)

6.2.2.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

6.2.2.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

6.2.2.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

6.2.2.2.1. Visas pavadinimas

6.2.2.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

6.2.2.2.3. Adresas (jei žinoma)

6.3. Sprendime numatytas vaiko (-ų) perdavimas

6.3.1. Ne

6.3.2. Taip

6.3.2.1. Vykdyto tikslais aktuali išsami informacija apie perdavimą, jei dar nenurodyta 6.1 punkte (pavyzdžiui, kam perduoti, kuris (-ie) vaikas (-ai), periodinis ar vienkartinis perdavimas)

7. BENDRAVIMO TEISĖS

7.1. Bendravimo teisės, suteiktos pagal sprendimą (7)

7.2. Suteiktos šiai (šioms) šaliai (-ims) (8)

7.2.1. 1 šalis

7.2.1.1. Pavardė (-ės)

7.2.1.2. Vardas (-ai)

7.2.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.2.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.2.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.1.6. Adresas (jei žinoma)

7.2.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.2.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.2.2. 2 šalis

7.2.2.1. Pavardė (-ės)

7.2.2.2. Vardas (-ai)

7.2.2.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

7.2.2.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

7.2.2.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

7.2.2.6. Adresas (jei žinoma)

7.2.2.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

7.2.2.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

7.3. Sprendime numatytas vaiko (-ų) perdavimas

7.3.1. Ne

7.3.2. Taip

7.3.2.1. Vykdyto tikslais aktuali išsami informacija apie perdavimą, jei dar nenurodyta 7.1 punkte (pavyzdžiui, kam perduoti, kuris (-ie) vaikas (-ai), periodinis ar vienkartinis perdavimas)

8. KITOS SU TĖVŲ PAREIGOMIS SUSIJUSIOS TEISĖS

8.1. Teisė (-s), priskirta (-os) pagal sprendimą (9)

8.2. Priskirta (-os) šiai (šioms) šaliai (-ims) (10)

8.2.1. 1 šalis

8.2.1.1. Fizinis asmuo

8.2.1.1.1. Pavardė (-ės)

8.2.1.1.2. Vardas (-ai)

8.2.1.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

8.2.1.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

8.2.1.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

8.2.1.1.6. Adresas (jei žinoma)

8.2.1.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

8.2.1.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

8.2.1.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

8.2.1.2.1. Visas pavadinimas

8.2.1.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

8.2.1.2.3. Adresas (jei žinoma)

8.2.2. 2 šalis

8.2.2.1. Fizinis asmuo

8.2.2.1.1. Pavardė (-ės)

8.2.2.1.2. Vardas (-ai)

8.2.2.1.3. Gimimo data (metai mėnuo diena)

8.2.2.1.4. Gimimo vieta (jei žinoma)

8.2.2.1.5. Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (jei taikytina ir žinoma)

8.2.2.1.6. Adresas (jei žinoma)

8.2.2.1.6.1. kaip nurodyta sprendime ...

8.2.2.1.6.2. papildoma informacija (pavyzdžiui, apie kitą dabartinį adresą) ...

8.2.2.2. Juridinis asmuo, institucija ar kita įstaiga

8.2.2.2.1. Visas pavadinimas

8.2.2.2.2. Identifikacinis numeris (jei taikytina ir žinoma)

8.2.2.2.3. Adresas (jei žinoma)

8.3. Sprendime numatytas vaiko (-ų) perdavimas

8.3.1. Ne

8.3.2. Taip

8.3.2.1. Vykdyto tikslais aktuali išsami informacija apie perdavimą, jei dar nenurodyta 8.1 punkte (pavyzdžiui, kam perduoti, kuris (-ie) vaikas (-ai), periodinis ar vienkartinis perdavimas)

9. SPRENDIME NUSTATYTA (-OS) LAIKINA (-OS) PRIEMONĖ (-S), ĮSKAITANT APSAUGINĘ (-ES) PRIEMONĘ (-ES)*

9.1. Ne

9.2. Taip

9.2.1. Nustatytos (-ų) priemonės (-ių) apibūdinimas (11)

10. PAGAL KILMĖS VALSTYBĖS NARĖS TEISĘ SPRENDIMAS GALI BŪTI TOLIAU SKUNDŽIAMAS*

10.1. Ne

10.2. Taip

11. SPRENDIMAS YRA VYKDYTINAS KILMĖS VALSTYBĖJE NARĖJE*

11.1. Dėl 6 punkte nurodytų globos teisių

11.1.1. Ne

11.1.1.1. Sprendime nenurodyta vykdytina prievolė (jei taikytina).

11.1.2. Taip, be jokių apribojimų (prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas):
.../.../.....

11.1.3. Taip, bet tik ... punkte nurodytos šalies (12) atžvilgiu ... (prašom įrašyti)

11.1.3.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas šios šalies atžvilgiu: .../.../.....

11.1.4. Taip, bet tik ši (šios) sprendimo dalis (-ys) (prašom nurodyti) ...

11.1.4.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią ši (šios) sprendimo dalis (-ys) tapo vykdytina (-os):
.../.../.....

11.2. Dėl 7 punkte nurodytų bendravimo teisių

11.2.1. Ne

11.2.1.1.

The decision does not contain an enforceable obligation (if applicable).

11.2.2. Taip, be jokių apribojimų (prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas):
.../.../.....

11.2.3. Taip, bet tik punkte nurodytos šalies (13) atžvilgiu ... (prašom įrašyti)

11.2.3.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas šios šalies atžvilgiu:
...../.../.....

11.2.4. Taip, bet tik ši (šios) sprendimo dalis (-ys) (prašom nurodyti) ...

11.2.4.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią ši (šios) sprendimo dalis (-ys) tapo vykdytina (-os):
.../.../.....

11.3. Dėl 8 punkte nurodytų kitų teisių su tėvų pareigomis susijusiose bylose

11.3.1. Ne

11.3.1.1.

Sprendime nenurodyta vykdytina prievolė (jei taikytina).

11.3.2. Taip, be jokių apribojimų (prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas):
...../.../.....

11.3.3. Taip, bet tik ... punkte nurodytos šalies (14) atžvilgiu ... (prašom įrašyti)

11.3.3.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią sprendimas tapo vykdytinas šios šalies atžvilgiu: .../.../.....

11.3.4. Taip, bet tik ši (šios) sprendimo dalis (-ys) (prašom nurodyti) ...

11.3.4.1. Prašom nurodyti datą (metai mėnuo diena), kurią ši (šios) sprendimo dalis (-ys) tapo vykdytina (-os):
...../.../.....

12. NUO ŠIOS PAŽYMOS IŠDAVIMO DIENOS SPRENDIMAS YRA ĮTEIKTAS ŠALIAI (-IMS) (15), KURIOS (-IŲ) ATŽVILGIU SIEKIAMA

VYKDYMO*

12.1. ... punkte nurodytai šaliai (prašom įrašyti)

12.1.1. Ne

12.1.2. Teismui nežinoma

12.1.3. Taip

12.1.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

12.1.3.2. Sprendimas buvo įteiktas tokia (-iomis) kalba (-omis): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

anglų

bulgarų

čekų

vokiečių

graikų

estų

ispanų

suomių

prancūzų

airių

kroatų

vengrų

italų

lietuvių

latvių

maltiečių

nyderlandų

lenkų

portugalų

rumunų

slovakų

slovėnų

švedų

12.2. ... punkte nurodytai šaliai (prašom įrašyti)

12.2.1. Ne

12.2.2. Teismui nežinoma

12.2.3. Taip

12.2.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

12.2.3.2. Sprendimas buvo įteiktas tokia (-iomis) kalba (-omis): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

anglų

bulgarų

čekų

vokiečių

graikų

estų

ispanų

suomių

prancūzų
airių
kroatų
vengrų
italų
lietuvių
latvių
maltiečių
nyderlandų
lenkų
portugalų
rumunų
slovakų
slovėnų
švedų

13. SPRENDIMAS PRIIMTAS ŠALIAI Į TEISMO POSĖDĮ NEATVYKUS*

13.1. Ne

13.2. Taip

13.2.1. Į teismo posėdį neatvykusi (-os) šalis (-ys) (16), kaip nurodyta ... punkte (prašom įrašyti)

13.2.2. Tai šaliai buvo įteiktas bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas.

12.2.1. Ne

12.2.2. Teismui nežinoma

12.2.3. Taip

13.2.2.3.1. Įteikimo data (metai mėnuo diena)

14. 5 PUNKTE NURODYTAS (-I) VAIKAS (-AI) (17) GEBĖJO SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ*

14.1. 5.1 punkte nurodytas vaikas

14.1.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 15 punktą)

14.1.2. Ne

14.2. 5.2 punkte nurodytas vaikas

14.2.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 15 punktą)

14.2.2. Ne

14.3. 5.3 punkte nurodytas vaikas

14.3.1. Taip (tuomet prašom užpildyti 15 punktą)

14.3.2. Ne

15. VAIKUI (-AMS), GEBANČIAM (-TIEMS) SUFORMULUOTI SAVO NUOMONĘ, KAIP NURODYTA 14 PUNKTE, PAGAL REGLAMENTO 21 STRAIPSNĮ BUVO SUTEIKTA TIKRA IR VEIKSMINGA GALIMYBĖ PAREIKŠTI SAVO NUOMONĘ

15.1. 5.1 punkte nurodytas vaikas

15.1.1. Taip

15.1.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...

15.2. 5.2 punkte nurodytas vaikas

15.2.1. Taip

15.2.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...

15.3. 5.3 punkte nurodytas vaikas

15.3.1. Taip

15.3.2. Ne, dėl šių priežasčių: ...

16. ŠALIES (-IŲ) (18), PASINAUDOJUSIOS (-IŲ) TEISINE PAGALBA PAGAL REGLAMENTO 74 STRAIPSNIO 1 DALĮ, VARDAS (-AI) IR PAVARDĖ (-ĖS)

16.1. Šalis (-ys)

16.1.1. kaip nurodyta ... punkte. (prašom įrašyti)

16.1.2. kaip nurodyta ... punkte. (prašom įrašyti)

17. PROCESO IŠLAIDOS (19)

17.1. Sprendimas taip pat apima su santuoka susijusias bylas, o informacija apie su procesu pagal šį reglamentą susijusias išlaidas pateikiama tik šioje pažymoje.

17.2. Sprendime numatyta, kad (20) ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) turi sumokėti ... (pavardė (-ės)) ... (vardas (-ai)) sumą ... eurai (EUR) Bulgarijos levais (BGN) Kroatijos kunomis (HRK) Čekijos kronomis (CZK) Vengrijos forintais (HUF) Lenkijos zlotais (PLN) svarais sterlingų (GBP) Rumunijos lėjomis (RON) Švedijos kronomis (SEK) kita (nurodyti ISO kodą):

Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

turi sumokėti

Pavardė (-ės)

Vardas (-ai)

sumą:

euro (EUR)

Bulgarijos levas (BGN)

Kroatijos kuna (HRK)

Čekijos krona (CZK)

Vengrijos forintas (HUF)

Lenkijos zlotas (PLN)

Svaras sterlingų (GBP)

Rumunijos lėja (RON)

Švedijos krona (SEK)

Other (please specify (ISO code)):

17.3. Papildoma informacija, kuri gali būti aktuali (pavyzdžiui, fiksuota suma arba procentinė dalis; priteistos palūkanos; pasidalijamos išlaidos; jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, ar visą sumą galima išieškoti iš bet kurios iš jų): ...

Parengta

Data (dd/mm/yyyy)

Parašas ir (arba) spaudas

-
- (1) 2019 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1111 dėl jurisdikcijos ir sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis bei tarptautiniu vaikų grobimu, pripažinimo ir vykdymo (Reglamentas) (OL L 178, 2019 7 2, p. 1) (toliau – Reglamentas).
 - (2) (*) pažymėti laukeliai yra privalomi.
 - (3) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (4) Prašom atkreipti dėmesį į tai, kad terminas „globos teisės“ yra apibrėžtas Reglamento 2 straipsnio 2 dalies 9 punkte.
 - (5) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (6) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (7) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (8) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (9) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (10) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (11) Prašom perrašyti atitinkamą nutarties dalį.
 - (12) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (13) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (14) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (15) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (16) Jei susijusių šalių daugiau negu viena, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (17) Jei susijusių vaikų daugiau negu trys, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (18) Jei susijusių šalių daugiau negu dvi, prašom pridėti papildomą lapą.
 - (19) Šis punktas taip pat apima atvejus, kai padengti išlaidas priteista pagal atskirą sprendimą. Vien tai, kad išlaidų suma dar nėra nustatyta, neturėtų sukliudyti teismui išduoti pažymą, jeigu šalis pageidauja siekti sprendimo dalies dėl bylos esmės pripažinimo arba vykdymo.
 - (20) Jeigu padengti išlaidas priteista iš daugiau nei vienos šalies, prašom pridėti papildomą lapą.